

大漢公報 The Chinese Times

Printers & Publishers No. 1 EAST PENDER STREET VANCOUVER 4, B.C., CANADA. Phone MU 5-8941

Established in 1907, is the oldest CHINESE NEWSPAPER in Vancouver. Published every day except Sunday and holidays by THE CHINESE FREEMASON PUBLISHERS LIMITED

(號一第卷五十五第紙聞新) Sat, Jan. 4, 1964 (Vol. 25 No. 213 Page 1)

為團結宗教安定世界和平

教皇駕馬機朝聖 創歷史新紀錄

耶路撒冷為耶穌出生聖地，教宗朝聖 所經之路將改為「和平大道」

耶路撒冷四日專電：羅馬天主教教皇保羅六世今日由梵蒂岡乘巨型高遠飛機，駕臨此間，作前次教皇到聖地來朝聖之慶典，為天主教歷史上之新紀錄。教皇此行，表示希望全人類，應以真正如兄弟之精神，來促進世界和平。

聖地在耶路撒冷的一百五十里範圍內，為以色列與約旦所管轄，雖然該等國家的人民，大多不是天主教徒，但教皇的朝聖，純為宗教精神上的表示，並非政治上的訪問。今日當地居民及遠地遊客，亦因此間參加朝聖的異常擁擠，各地記者亦紛紛前來採訪，使歷史悠久的聖地，頓成空前之景象。而此世界著名的耶穌出生地，更充滿著宗教的情緒，令人感覺到人類應有的和平精神與氣象。

教皇背上十字架

羅馬教皇之行，係為基督背十字架，直向聖地耶路撒冷進行。星期日，教皇將過過分開以耶穌之無人地帶，進入以色列之聖地。星期一，由伯利恆，始返意大利。

蘇提和平諮文 各國反應冷淡

華盛頓四日美聯社電：美國官方消息：對蘇聯總理昨日向西方國家發出的呼籲以和平方法解決國際領土及邊界糾紛問題之諮文，已將譯文交與總統府參閱，希望與他國共同研究。

滿地可銀行被劫

滿地可銀行，為一約廿四之匪徒進入行劫，被劫去一千一百元。劫匪在劫後，有四位銀行職員立刻追跡，卒將該劫匪捕獲，交警署拘捕。

戴高樂決心爭取東南亞

巴黎三日路透電：法國國防部長戴高樂，昨日在國會演說，首途飛往東南亞，與東亞各國領袖商討，及高教官員等會談，作為期四日之正式訪問，以表示法國目前對東南亞之重視。

克魯曉夫訪波蘭 決定對中共策畧

華沙三日路透電：蘇聯總理克魯曉夫，昨日抵達波蘭，與波蘭領袖會談，決定對中共策畧。

駐日空軍先頭 今年美軍大撤退 社電：此間消息稱：美國為調整遠東軍力，美軍對日空軍三千五百人及眷屬二千五百人，將撤返國。

塞島族爭和緩有望 倫敦四日路透電：塞浦路斯島上之塞島族與希臘族之衝突，已趨緩和，和緩有望。

舊曆年南北越開放 西貢四日美聯社電：一家南越報章稱，於農曆新年之時，南北越應學習柏林城方法，准許南北越家庭，自由通過邊境，團圓十日。

法部長官式訪東 巴黎三日路透電：法國國防部長戴高樂，昨日在國會演說，首途飛往東南亞，與東亞各國領袖商討，及高教官員等會談，作為期四日之正式訪問，以表示法國目前對東南亞之重視。

戴高樂決心爭取東南亞 巴黎三日路透電：法國國防部長戴高樂，昨日在國會演說，首途飛往東南亞，與東亞各國領袖商討，及高教官員等會談，作為期四日之正式訪問，以表示法國目前對東南亞之重視。

克魯曉夫訪波蘭 決定對中共策畧 華沙三日路透電：蘇聯總理克魯曉夫，昨日抵達波蘭，與波蘭領袖會談，決定對中共策畧。

警察逮捕獲贖巨款 達拉斯四日美聯社電：警察逮捕一名劫匪，獲贖巨款。

亞省VALLEVIEW埠殮館出賣 本埠位於亞省，為獨有中西殮館，生意興隆，與牛齊備，客位五十餘，樓業新穎，雅潔而現代化，舖內有三大睡房，一客廳，最合家庭夫婦經營，如有僑胞欲購者，歡迎函詢。

六房間屋招租 傢俱月備，三睡房，全土庫，每月租銀六十五元，位於一四一，喜市定街東。電話 AM 1-0389 與 Mr. J. Argosino 洽商

亞省VALLEVIEW埠殮館出賣 本埠位於亞省，為獨有中西殮館，生意興隆，與牛齊備，客位五十餘，樓業新穎，雅潔而現代化，舖內有三大睡房，一客廳，最合家庭夫婦經營，如有僑胞欲購者，歡迎函詢。

中華民國五十二年 第四十五屆旅北美馬氏總公所職員表 理事：榮騰 國冠 宗揚 浩香 碧基 發強 善允 均德 啓亮 觀俊 為明

亞省VALLEVIEW埠殮館出賣 本埠位於亞省，為獨有中西殮館，生意興隆，與牛齊備，客位五十餘，樓業新穎，雅潔而現代化，舖內有三大睡房，一客廳，最合家庭夫婦經營，如有僑胞欲購者，歡迎函詢。

六房間屋招租 傢俱月備，三睡房，全土庫，每月租銀六十五元，位於一四一，喜市定街東。電話 AM 1-0389 與 Mr. J. Argosino 洽商

戴高樂決心爭取東南亞 巴黎三日路透電：法國國防部長戴高樂，昨日在國會演說，首途飛往東南亞，與東亞各國領袖商討，及高教官員等會談，作為期四日之正式訪問，以表示法國目前對東南亞之重視。

克魯曉夫訪波蘭 決定對中共策畧 華沙三日路透電：蘇聯總理克魯曉夫，昨日抵達波蘭，與波蘭領袖會談，決定對中共策畧。

警察逮捕獲贖巨款 達拉斯四日美聯社電：警察逮捕一名劫匪，獲贖巨款。

亞省VALLEVIEW埠殮館出賣 本埠位於亞省，為獨有中西殮館，生意興隆，與牛齊備，客位五十餘，樓業新穎，雅潔而現代化，舖內有三大睡房，一客廳，最合家庭夫婦經營，如有僑胞欲購者，歡迎函詢。

六房間屋招租 傢俱月備，三睡房，全土庫，每月租銀六十五元，位於一四一，喜市定街東。電話 AM 1-0389 與 Mr. J. Argosino 洽商

亞省VALLEVIEW埠殮館出賣 本埠位於亞省，為獨有中西殮館，生意興隆，與牛齊備，客位五十餘，樓業新穎，雅潔而現代化，舖內有三大睡房，一客廳，最合家庭夫婦經營，如有僑胞欲購者，歡迎函詢。

亞省VALLEVIEW埠殮館出賣 本埠位於亞省，為獨有中西殮館，生意興隆，與牛齊備，客位五十餘，樓業新穎，雅潔而現代化，舖內有三大睡房，一客廳，最合家庭夫婦經營，如有僑胞欲購者，歡迎函詢。

八厘利息收入 介紹華友發財路。本公司專營首期抵押樓宇業務，保證穩固，可享受年息八厘，分四季分派。有樓業契據證明投資者姓名，在政府註冊。本公司有後備金另存在滿地可信託公司為保證。華友投資可安心無憂，享受厚利。歡迎與本公司華人代理余世昌君洽談，或由余世昌君轉洽，或由當樂意派員與君解答一切投資辦法。務另滿意。請剪此廣告，寄來。本公司免費寄上計劃書一份。請列明地址。

亞省VALLEVIEW埠殮館出賣 本埠位於亞省，為獨有中西殮館，生意興隆，與牛齊備，客位五十餘，樓業新穎，雅潔而現代化，舖內有三大睡房，一客廳，最合家庭夫婦經營，如有僑胞欲購者，歡迎函詢。

六房間屋招租 傢俱月備，三睡房，全土庫，每月租銀六十五元，位於一四一，喜市定街東。電話 AM 1-0389 與 Mr. J. Argosino 洽商

戴高樂決心爭取東南亞 巴黎三日路透電：法國國防部長戴高樂，昨日在國會演說，首途飛往東南亞，與東亞各國領袖商討，及高教官員等會談，作為期四日之正式訪問，以表示法國目前對東南亞之重視。

克魯曉夫訪波蘭 決定對中共策畧 華沙三日路透電：蘇聯總理克魯曉夫，昨日抵達波蘭，與波蘭領袖會談，決定對中共策畧。

警察逮捕獲贖巨款 達拉斯四日美聯社電：警察逮捕一名劫匪，獲贖巨款。

亞省VALLEVIEW埠殮館出賣 本埠位於亞省，為獨有中西殮館，生意興隆，與牛齊備，客位五十餘，樓業新穎，雅潔而現代化，舖內有三大睡房，一客廳，最合家庭夫婦經營，如有僑胞欲購者，歡迎函詢。

六房間屋招租 傢俱月備，三睡房，全土庫，每月租銀六十五元，位於一四一，喜市定街東。電話 AM 1-0389 與 Mr. J. Argosino 洽商

亞省VALLEVIEW埠殮館出賣 本埠位於亞省，為獨有中西殮館，生意興隆，與牛齊備，客位五十餘，樓業新穎，雅潔而現代化，舖內有三大睡房，一客廳，最合家庭夫婦經營，如有僑胞欲購者，歡迎函詢。

亞省VALLEVIEW埠殮館出賣 本埠位於亞省，為獨有中西殮館，生意興隆，與牛齊備，客位五十餘，樓業新穎，雅潔而現代化，舖內有三大睡房，一客廳，最合家庭夫婦經營，如有僑胞欲購者，歡迎函詢。

亞勞曲煤炭公司 本煤炭公司，現由新主人經營，欲求交貨快捷，請上等煤炭。電話 Arrow Link Coal Co. MU 5-7271 355 Industrial Ave, Vancouver 4, B.C.

餐館生意連實業出賣 本餐館位於亞省，為獨有中西殮館，生意興隆，與牛齊備，客位五十餘，樓業新穎，雅潔而現代化，舖內有三大睡房，一客廳，最合家庭夫婦經營，如有僑胞欲購者，歡迎函詢。

穩當殮館出讓 本殮館位於亞省，為獨有中西殮館，生意興隆，與牛齊備，客位五十餘，樓業新穎，雅潔而現代化，舖內有三大睡房，一客廳，最合家庭夫婦經營，如有僑胞欲購者，歡迎函詢。

訪尋交通意外事 見証人 一九六三年十二月廿四日下午三時，在派派街夾學士街，發生交通意外事。拖累步行者與駕車者有關。請該位見証人，電話 MU 4-8281 與 Mr. CHAN 接洽。

亞省VALLEVIEW埠殮館出賣 本埠位於亞省，為獨有中西殮館，生意興隆，與牛齊備，客位五十餘，樓業新穎，雅潔而現代化，舖內有三大睡房，一客廳，最合家庭夫婦經營，如有僑胞欲購者，歡迎函詢。

六房間屋招租 傢俱月備，三睡房，全土庫，每月租銀六十五元，位於一四一，喜市定街東。電話 AM 1-0389 與 Mr. J. Argosino 洽商

亞省VALLEVIEW埠殮館出賣 本埠位於亞省，為獨有中西殮館，生意興隆，與牛齊備，客位五十餘，樓業新穎，雅潔而現代化，舖內有三大睡房，一客廳，最合家庭夫婦經營，如有僑胞欲購者，歡迎函詢。

六房間屋招租 傢俱月備，三睡房，全土庫，每月租銀六十五元，位於一四一，喜市定街東。電話 AM 1-0389 與 Mr. J. Argosino 洽商

亞省VALLEVIEW埠殮館出賣 本埠位於亞省，為獨有中西殮館，生意興隆，與牛齊備，客位五十餘，樓業新穎，雅潔而現代化，舖內有三大睡房，一客廳，最合家庭夫婦經營，如有僑胞欲購者，歡迎函詢。

亞省VALLEVIEW埠殮館出賣 本埠位於亞省，為獨有中西殮館，生意興隆，與牛齊備，客位五十餘，樓業新穎，雅潔而現代化，舖內有三大睡房，一客廳，最合家庭夫婦經營，如有僑胞欲購者，歡迎函詢。

Table with columns for subscription rates: 每月, 三個月, 六個月, 一年. Includes rates for different regions like 本地, 國內, 國外.

每日箴言 義氣團結 忠誠救國 義俠除奸

年七〇九一於創華者導先之報日文華大拿加 戶約特訊電期長之社訊通等社業合，社開新大拿加

三十三周年紀念獻詞 南平別墅展覽會

我們必須盡力保存南平別墅四個大字在牆壁上永遠不會脫落。有如日月光輝，與天地同長久，此重要責任，顯見在卅六周年紀念以後，勢必我們青年會員來肩負，願望諸青年能承先賢遺志，虛心團結，南平別墅，總會館，青年團三位一體之力量，現在已原形未盡，科學展覽會，社會必要分工合作，無能離羣獨居，願見此一新時代，非羣策羣力，不足以成。願得林介山先生，在卅六周年紀念，願得林介山先生，在卅六周年紀念，願得林介山先生，在卅六周年紀念...

雲埠船運設備人力欠缺

加當局急商改善

(電高華四日加拿大電) 由於加國之裝載期及大量之售出，使雲埠船運蓬勃起來，現有碼頭不足應付。此間有關當局，乃於昨日舉行緊急會議，討論改善碼頭官員外，還有參政局及貿易部長沙皮。沙皮部長謂，雲埠目前及將來極需建設更新型及更多之碼頭，始能應付將來之需要。沙皮部長謂，在太平洋岸邊，除老顧客日本外，還有中共及蘇聯之新顧客，彼相信聯邦政府，將會成為加國之長期顧客。彼謂，雲埠現在之船運已打破以前之紀錄，但雲埠船運設備改善及增加，則業務將見進步，實屬加國之榮光，現仍有能力向外推銷，但因碼頭設備未足敷用，故只得忍痛停止更巨大之裝載交易。昨日海洋船運部與碼頭局，約有四千餘噸，亦因碼頭設備不足，而有訓練之碼頭工人及技工甚少，故使到有半數海洋船，停泊於碼頭及海面，無法能卸載。

去年交通安全有進步

(域多利訊) 卑詩公路上之交通死亡人數數字，去年十二月份死亡廿人，前年同月份死亡四十九人。顯見去年安全已有進步。

援助希輪華海員

(續自第八版頭條) 復向該華僑旅館查詢，據云曾向本館之名打字員與該旅館者雖不知其為何人，但係說英語之華人，似此蛛絲馬跡，不難推測矣。王總領事查知船員等將於二日下午五時前在周備律師事務所，即打電話與周律師，請彼船員於到時打電報與本館，周律師惠允照辦，屆時果由王君打電報前來，總領事詢據王君表示：彼等已由周律師為其代表，對於本館之交涉與協助，一再表示感謝。對於彼等未先通知，即行搬遷旅館，表示抱歉。

去年交通安全有進步

(曼谷三日美聯社電) 今日一架運輸機，在泰國與馬來亞交界附近撞機焚燬，共有十二人死亡，其中包括機內三名美國籍華僑之服務人員。夏威夷三日美聯社電，美國一軍用運輸機，於昨日在離此西約七百五十里之地方撞落，搜索團收到神秘電訊，相信該機人員可能生還。現時，該機有八名機員及一名海軍人員，另有一具美水手。屍體正運返美國埋葬。又訊，一架加空軍之運輸機，於十二月廿日由英國南都之吉城，載有五名機員及六名乘客至法國北部之馬胡時撞落，八人死亡，三人生還。

三運先機輸運三 葬陪僑華籍美三

三運先機輸運三 葬陪僑華籍美三



元日除夕賭國佳話 贏得美人又獲財富

他一定是「偷雞」的，究竟對子真的是「偷雞」，或是擁有強牌？他自問無法從傑傑伯的臉色，察出一點跡象。他心裏佩服傑傑伯的忍耐，酒養，無怪自己屢屢敗了，他冷汗直冒。腦裏不停的在研究，思索，觀察，在這緊張的氣氛中，沒有一個人說話，有些人的心裏，都是和傑傑伯一般想法，認爲傑傑伯除非是握有三張，否則，「偷雞」是無法成功的，但是即使有了三張，又能否勝過那老翁？老翁的牌面，最低限度已有三張，暗牌的一張，如果又是「那未成爲四條」。如果那暗牌是八，便成爲「仔處」。這時，傑傑伯除了剛才跟注的五十元外，再加下五十元，不單旁觀的人緊張而感比他們緊張，誰都不相信傑傑伯牌底那張牌是「A」，他加大注碼目的想嚇退傑傑伯，使傑傑伯成騎虎，眼自己的牌面十分強，迫於跟着五十元的記數，這最後的搏殺，只須雙方攤出那張暗牌，勝敗便成定局，換言之，傑傑伯輸了，拾面的數子吧歸傑傑伯所有，反之，要換了，他須把一個女人交給他。 傑傑伯把自已暗牌翻出，那是一張「A」，傑傑伯故意製造緊張的氣氛，秀秀是在裡邊的，我告訴你，她是我的妾侍，很忠於我。(中)

鳳髓丹功效神奇

凡由風濕痰滯血脈不通外傷跌打內傷等症，凡由風濕痰滯血脈不通外傷跌打內傷等症，凡由風濕痰滯血脈不通外傷跌打內傷等症...

加拿大雲埠中和行公司總批發
237 Pender St., Vancouver, B.C.

雲埠南平別墅全人敬約

本別墅訂於中華民國五十三年元月五日(星期日)下午一時舉行成立第卅六週年紀念典禮並治潔茗同日下午五時半假座陶陶福祿壽兩酒家設筵歡宴統請
恩平總會恩平青年會各埠恩平會館支部
南平別墅本邑男女鄉誼依時蒞臨指示禮儀
曷勝榮幸
(凡七十歲以上免收席金請早報名)

點城洪門體育會 第二屆職員表

顧問	黨部主委	達權社長
會長	黃輝民	李兆麟
副會長	余鏡普	黃華
財政	馬振華	黃景智
外務	馬昌基	李廣時
監察	黃寬	陳偉才
體育	李兆麟	馬球新
文娛	馬立民	胡啓明
庶務	曾江	馬治平

萬生雜貨行

230 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C. PHONE MU 3-3032

新到
紅紐城蝦肉
枝子糖薑
大沙田柚
沙坪粉葛
檳榔芋仔
大二一牙

雙水仙花頭
托紅城蝦肉
鮮紅紐城蝦肉
枝子糖薑
大沙田柚
沙坪粉葛
檳榔芋仔
大二一牙

達權社雲洪達實業部
民國五十三年職員表

總理	王華進	書記	簡國安
財政	趙榮義	外務	李顯榮
監督	黃敦灼		
董事	周玉生	梁啓新	伍澤謙
	吳一平	簡建平	鄭光益
	梅拱學	余喜	林福址
	李林富	呂禮庭	劉捷子
	陳文彬	謝運如	

YUEN FONG CO LTD

電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

新到大幫 台灣大柑 上市

新到唐山海鮮
塘虱魚 獅頭魚 大明蝦
大生魚 海鯉魚 白魚

唐山水貨，錦盒糖羌，蔴糖餅食，荔枝干，海味，茶葉等大宗運到，樣樣齊備。

本號出品之臘腸，備有一磅庄，透明紙袋裝載，美觀而適口，惠贈親友，無尚佳品。諸君惠顧，請認招牌。

永隆公司 WING LUNG CO.

142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C. MU 1-1734

真味齋著名臘味

一年四季 皆有應市 寄往各國 通行無阻

白油腸	每磅	壹元三毛五
蠔油腸	每磅	壹元四毛
正鴨肝腸	每磅	壹元六毛五
果汁牛肉乾	每磅	五元
辣椒牛肉乾	每磅	五元
牛肉乾	分四安盒	八安盒庄

JIMMY'S FINE FOOD LTD.
279 Pender St. E.
Vancouver, 4, B.C. Canada
Tel MU 1-7023

THE BANK OF NOVA SCOTIA

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間

你們的貴重物件 實際安全否

每日所費在兩仙以下，你便能租賃個保險箱，以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件，以免受火燭與盜賊之損失。

你更能感覺自慰，你的難以填補文件，已收藏在安全地方，請緊記，你雖然購有保險單，仍有等物件，若然一旦毀滅或失去，實不能再填補者。

何不到你最近的那華斯高沙支行，即日租賃一個保險箱，那華斯高沙銀行，在雲華埠有支行三十五間，為你服務，那華斯高沙銀行雲華埠支行定來哥林比亞街支行啓

MY BANK

在「我的銀行」保存我的財富

TO 3 MILLION CANADIANS

BANK OF MONTREAL



紐約華埠汽車失事慘劇 兩華僑被重撞傷

【美國紐約訊】十二月廿六日下午六時廿八分，在華埠之乾尼路夾伊利沙白街，發生一宗僑胞被車撞傷慘劇，一重傷，一輕傷，出事之車被拘獲，車主業經警局轉送法院。

查廿六日下午六時廿八分，乾尼路夾伊利沙白街，發生一宗僑胞被車撞傷慘劇，一重傷，一輕傷，出事之車被拘獲，車主業經警局轉送法院。

不料，兩位僑胞於行抵馬路中心時，竟有一輛西人駕駛之小汽車，由華埠伊利沙白街開出，擬轉往民鐵香橋方面，以速率頗高，一時不及制止，竟將行抵馬路中心之兩僑胞撞倒，首、被撞倒者，立即傷重，被重撞者，立即傷重，被重撞者，立即傷重。

第二被重撞之僑胞，則一足已斷，亦臥於馬路中心，離第一位受重傷者約數尺，立於乾尼路夾伊利沙白街之交界處，警員見此慘狀，立即跑來將肇事之車截住，並通知伊利沙白街警局派出大批警察，封鎖現場，及召十字車將兩傷者送醫院救治。

警方為研究車禍情形，並在肇事處分別以粉筆作下符號，攝影作證，以備將來呈交法庭之用，受傷之兩僑胞年紀約已近六十左右云。

金邊船發現怪蛇一窩 蛇頭金黃蛇身青綠色

【新加坡訊】由金邊來港一千八百五十一噸英國貨船「芝利利」號，船中發現有蛇，大小俱備，此乃真蛇，並非人蛇，據所知，船中蛇六條，藏匿船艙中，最大之一條長達五尺以上，最小者為兩條長約兩寸之蛇。船上人員除經擊斃三條外，船上最低限度仍有蛇三條，不詳踪跡。船公司「局前日會報請市政事務署防治鼠蟲組派員到船搜索蛇蹤，但無結果，祇將船員擊斃之蛇三條擄去，以便檢驗。防治鼠蟲組人員，昨再登船搜索，務將蛇斃，澈底撲滅，幸無成意外事件。

據悉：該船此次自金邊運載運貨于骨二千包來港，船員懷疑大小蛇可能藏於骨包中，該輪離開金邊四日，上星期五日抵港，當開輪起貨時，首先發見有兩條蛇，貨物上盤旋，但隨即失蹤，此外，又在船艙壁上發見兩條約兩寸長之四脚蛇，一條長約四寸半者，自面筒上墜下，一時彷彿滿船是蛇，船員及卸貨苦力為之嚇然。

上星期六日晚八時，船主據報，機房內有一條長約五尺餘之大蛇出現，即與大副前往觀察，中大副勿夫用大棒將蛇擊斃，同時並擊斃四脚蛇一條，分別用酒精醃或保存。查被擊斃之一條大蛇，蛇頭金黃色，蛇身青綠色，異常恐怖，為船員從未見過者。據悉：舊牛骨二千包，分別存放第四、五艙，刻在起卸中船員苦力提出警惕以防萬一。

加西華青冬令會情況

【雷城訊】位於本城西區之加拿大馬俊顯翁仙逝歸土

【沙省噴打市訊】馬俊顯翁，號俊顯，台山白沙南朗鄉人，來加數十年，向業餐館，近因年老多疾入院調理，不幸於十二月十一日下午七時，因病仙逝，享壽七十有六歲，經於十六日出殯歸土下葬。

又悉：昨廿六晚在乾尼路被撞重傷之僑胞陳翁，被於被撞之後，即腦部流血滿地，臥下不動，警方以為已死，曾用白布蓋住，其後始發現陳翁尚有微動，方知仍存。故警方不准任何人近或向之發問，以免增加其危險程度。又陳翁被撞之後，雙鞋飛離距離數尺之外，又有一手提提袋飛近行人道。

雲埠船運設備人力欠缺

【雲埠訊】雲埠船運設備人力欠缺，船主呼籲僑胞踴躍捐輸。

雲埠船運設備人力欠缺，船主呼籲僑胞踴躍捐輸。雲埠船運設備人力欠缺，船主呼籲僑胞踴躍捐輸。雲埠船運設備人力欠缺，船主呼籲僑胞踴躍捐輸。

香港現發假匯票 價值美金六千五百元

【香港通訊】美國通匯銀行香港分行，最近收獲兩張面額頗巨之偽造匯票，當經該行向警方報案，發覺偽造，進行查緝，實通匯銀行收入之兩張假匯票，一張面額美金五千元，另一張面額一千五百元。據悉，行中假匯票者為一雙非籍遊客，向銀行兌現後，即已離港。由於假匯票印製精細，可以亂真，而騙徒手法亦高明，有關方面認有組織之國際騙徒所為，同時認爲騙徒可能不只向通匯銀行行騙，刻已進行廣泛調查，並通緝騙徒歸案。

據消息指出：行使假匯票之非籍男女，十二月七日抵港，持有非籍護照及本港移民局入口簽證，男名羅美路·華迪士，女名帕斯·法蘭絲歌，抵港後，向移民局報稱住美華酒店，但發覺後，警方方向該酒店調查時，發覺此男女並非住該酒店。

又悉：兩男女抵港後，羅美路先以一張面額一千五百元之匯票，向美國通匯銀行兌現，該匯票乃由紐約曼克頓銀行轉匯香港山美國保安銀行發出，當時羅美路向通匯銀行職員辦理正式手續，出示護照及在匯票上簽名，銀行職員不虞有詐，當手續辦妥後，即如數給與美金及港幣，羅美路得款後，翌(八)日先行離港。

九日，帕斯亦以同樣手法，持面額五千元匯票，向通匯銀行兌現，同樣辦理手續後，銀行職員給予四千元美金及一百元港幣，帕斯得款後，即如數給與美金及港幣，羅美路得款後，翌(八)日先行離港。

馬俊顯翁仙逝歸土

【沙省噴打市訊】馬俊顯翁，號俊顯，台山白沙南朗鄉人，來加數十年，向業餐館，近因年老多疾入院調理，不幸於十二月十一日下午七時，因病仙逝，享壽七十有六歲，經於十六日出殯歸土下葬。

中西書籍 文件契約

Chinese Publicity Bureau Ltd
中華出版社譯件部
249 E. Hastings St. Vancouver B.C.

利華高雲 行易貿橋利

LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

糖菓 枝干 糖卷

大幫運到 歡迎光顧

返港澳過年

WANKOW TOUR & TRAVEL SERVICE
Phone: 684-3520 258 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

這是港九澳門一帶居民慶祝農曆新年的熱鬧情形，而遊花市、着花燈、以及各種迎神賽會、更爲特色。本社主人趁此良辰美景，回港澳與家人團聚，歡渡新年，特組織旅行團，由雷炫光領導，定一九六四年二月一號起程，搭西北航空公司，新式扇形噴射機，先在日本旅遊，延後返港澳，回程復埠，搭加拿大太平洋噴射機，收費相宜，服務妥當，歡迎男女僑胞參加，請早惠臨報名，及辦理出入境手續。

旅行細則 函索即送
雲埠：片打東街二五八號
環球旅運社雷根啓

乾坤大補丸

每樽百粒，可供壹百天用，正價美金七元五角，郵費五角。

郵費免收。各埠函購請將銀元匯寄紐約本行，保證直接送到府上。C.O.D. 連手續費收加金十元。雲埠華埠門法代理。片打街一、二號南北參茸行。

功能：潤肺開胃，滋血生精，強身補腦，駐顏黑髮，強心壯骨，明目寧神。主治：腎虛血虧，陽萎早洩，耳鳴心悸，食慾不振，兩耳聾眩，失眠健忘。

SOLESET VIA CO. 20 E. 42nd ST. NEW YORK 17, NEW YORK 紐約仁壽藥行啓

VIADUCT DRUG STORE

COR MAIN & GEORGIA STS.
PHONE: MU 1-6436
VANCOUVER, B. C.

專家 眼鏡較廉

氏律古屋
A. Gerard Hirschberg
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
MU 1-8829

Wing's Heating Ltd.

1875 Delta Street
N. Burnaby CY 8-1898

B. A. OIL DISTRIBUTORS

免費爲家庭用戶服務。如若煤油爐、機器不常。祈即電請 B. A. 煤油公司。當即派員免費代爲修理。惟僅收回須要機件之價值。煤油機件無損。每年十三元九角五分。并特委吳如桐煤油有限公司。專爲華友服務。欲知詳細服務方法。請與吳君接洽。當必樂意代爲料理。爲特別介紹。請剪此廣告。如向吳如桐公司。所購換須要機件。得值銀三元。(每一顧客用戶限一張)。

國信公司

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 - E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 2-2244

各款糖蜜薑 名茶葉
頂靚水仙花頭
海味祥揀手生晒槐枝干
中國美術的：聖誕咭
紙燈籠 紙花串
各種送禮佳品

國際郵購服務社

海外僑胞均鑒：本人僑居加國，十有餘年，此次由加回港，深感目前本港尚未有兩號專誠爲海外僑胞服務，茲本著爲我海外僑胞服務之旨，特在港開設國際郵購服務社，深蒙各界友好及社會人士之信任與支持，使本人爲做好該項服務事業，信心倍增。至於我服務內容，凡僑胞欲在港購買任何貨物用品，來信通知，當即代爲辦理，至於貨款，可匯交香港新華銀行代收，茲由本社具保收據，以策安全，而維信用。本社現備有巨額及定製洋服材料，各界僑胞來信索取，當即寄奉，不收費用，本社旨在便利僑胞，價廉物美，信用昭著，親愛海外僑胞，不妨一試，無任歡迎！

香港國際郵購服務社 經理馬石啓

代收貨款銀行：九龍深水埗荔枝角道275號新華銀行
BANK OF SIN WAH, 275 LAI CHI KOD RD., KOWLOON, H. K.
本社辦事處地址：九龍深水埗荔枝角道萬安大廈 282-280 號九樓一座
282-280 LAI CHI KOD RD. MAN ON BUILDING 8 FL. FLAT KOWLOON, HONG KONG



君子不失足於人，不失色於人，不失口於人。...

節壽萬與日生

詩經：天作玄鳥，降而生商。又云：維嶽降神甫生，及申。...

送灶送年的習俗

「開年」，習俗上更重視於元旦，俗謂元旦是素日，「開年」為葷日，以元旦祭神，例用素菜，而「開年」到例必殺牲。...

閒話打詩鐘

「打詩鐘」是福建人首先發明，現在還有福建人樂於此道，不少喜歡寫詩的文士，也有喜歡打詩鐘的。...

「開年」，習俗上更重視於元旦，俗謂元旦是素日，「開年」為葷日，以元旦祭神，例用素菜，而「開年」到例必殺牲。...

聖的故事

清人王鳴盛「練川雜詠」，有許多小詩都是詠風土人物的，有一首絕句云：「西風策策碧波明，孤雁蘆花兩岸平。...

醉蟹

醉蟹，大約是像蟹蟹蟹蟹蟹類，的製法，我未吃過，看來這一定要新鮮的蟹才「醉」得，因此在外鄉就根本不可能有機會嘗到了吧。...

新春題詩

其一 馬立邦 桃李逢春色色添 開花含笑賀新年 紅男綠女歡歡飲 酌酒談情快樂天

其二 危巢莫想求窮卵 嘉穀何曾出瘠田 賦借黔驢誇技淺 漫誇天馬逐風旋

雷基馨 嘉言愚我足堪珍 又學奇書似玉振 謹領盛情推雅義 望扶風雅到靈塵 天涯論道承明教 客裏迷途喜問津 但願公同松柏壽 使人瞻仰更無倫 趙叔雅先生讀拙著幸園吟草，賜勵有加，頓令汗顏虔敬奉答一律

雷基馨 愧未曠墮八延(土旁) 枉勞趙老贊奇篇 危巢莫想求窮卵 嘉穀何曾出瘠田 賦借黔驢誇技淺 漫誇天馬逐風旋 歲晚倘風韻 意園夫子心

惠謙氏 上海新中國醫學院畢業 考試院檢合格中醫師 曾任廣東省國醫館理事 喜市定東街三四一號式樓

新亞旅社 HOTEL SUN AH 100 Pender St. E. Vancouver 4, B. C. 電話 MU 5-9064

桃園 HO INN CHOP SUEY 79 Pender St. East Vancouver, 4, B. C.

麥者士的戲院 Majestic Theatre 20 West Hastings St. MU 3-7847

金菊園有限公司 KAM GOOK YUEN 164 PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C. PHONE: MU 3-0511

JONG HUGHIE P. O. Box 346 Phone 546-5541 ARMSTRONG, B. C.

花旗麵廠 NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED 355 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9820

南華麵廠 TOP VALU FOOD PRODUCTS LTD. 136 Powell St., Vancouver 4, B. C. PHONE: 683-0733

益豐茶室 市茶心點充擴 250 Pender Street E. Vancouver, 4, B. C. MU. 2-1514

JOHN W. M. LOWE GENERAL CONTRACTOR 劉偉民建造公司 專建新屋 專登樓宇 材料上乘 工作滿意 大小工程 一律歡迎 估價免費 電話: 526-7512

萬千文化事業公司 THE UNIVERSAL COMPANY 49 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C. CANADA

T. P. Y. Travel Service 71 PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C. Phone: MU 3-3658

利煙草有限公司 Heatley Trading Co. Ltd. 129 Keefer Street Vancouver 4, B. C. Phone: MU 1-7595

天生堂 HING SANG HONG 1355 GRAVELLY ST. E. VANCOUVER, B. C. CANADA

中和行有限公司 Chung Wo Hong Co. Phone MU 5-9612 237 Powell St., Vancouver 4, B. C.

BAMBOO TERRACE 155 E. PENDER ST VANCOUVER 4, B. C. 竹林園酒家 特設外賣部 著名食譜 大筵小酌 簡菜豐美 專車送上 三元五元以上交易 免費送到府上 快捷妥當 免費送餐時間：下午四時至上午二時 電話 683-1935



